

# Servicios de Asistencia Técnica para las Comunidades

Para recibir más información o para solicitar asistencia, llame al representante regional de la EPA para los TASC en su región (ver más abajo) o consulte el sitio web de los TASC en [www.epa.gov/superfund/community/tasc](http://www.epa.gov/superfund/community/tasc).

## Oficinas Regionales

### U.S. EPA - Región 1

Jim Murphy  
(617) 918-1028  
[murphy.jim@epa.gov](mailto:murphy.jim@epa.gov)

### U.S. EPA - Región 4

L'Tonya Spencer  
(404) 562-8463  
[spencer.latonya@epa.gov](mailto:spencer.latonya@epa.gov)

### U.S. EPA - Región 7

Belinda Young  
(913) 551-7463  
[young.belinda@epa.gov](mailto:young.belinda@epa.gov)

### U.S. EPA - Región 10

Jeanne O'Dell  
(206) 553-6919  
[odell.jeanne@epa.gov](mailto:odell.jeanne@epa.gov)

### U.S. EPA - Región 2

Wanda Ayala  
(212) 637-3676  
[ayala.wanda@epa.gov](mailto:ayala.wanda@epa.gov)

### U.S. EPA - Región 5

Cheryl Allen  
(312) 353-6196  
[allen.cheryl@epa.gov](mailto:allen.cheryl@epa.gov)

### U.S. EPA - Región 8

Jennifer Chergo  
(303) 312-6601  
[chergo.jennifer@epa.gov](mailto:chergo.jennifer@epa.gov)

### TASC National Program Manager (Gerente Nacional de los TASC)

Karen L. Martin  
(703) 603-9925  
[martin.karenl@epa.gov](mailto:martin.karenl@epa.gov)

### U.S. EPA - Región 3

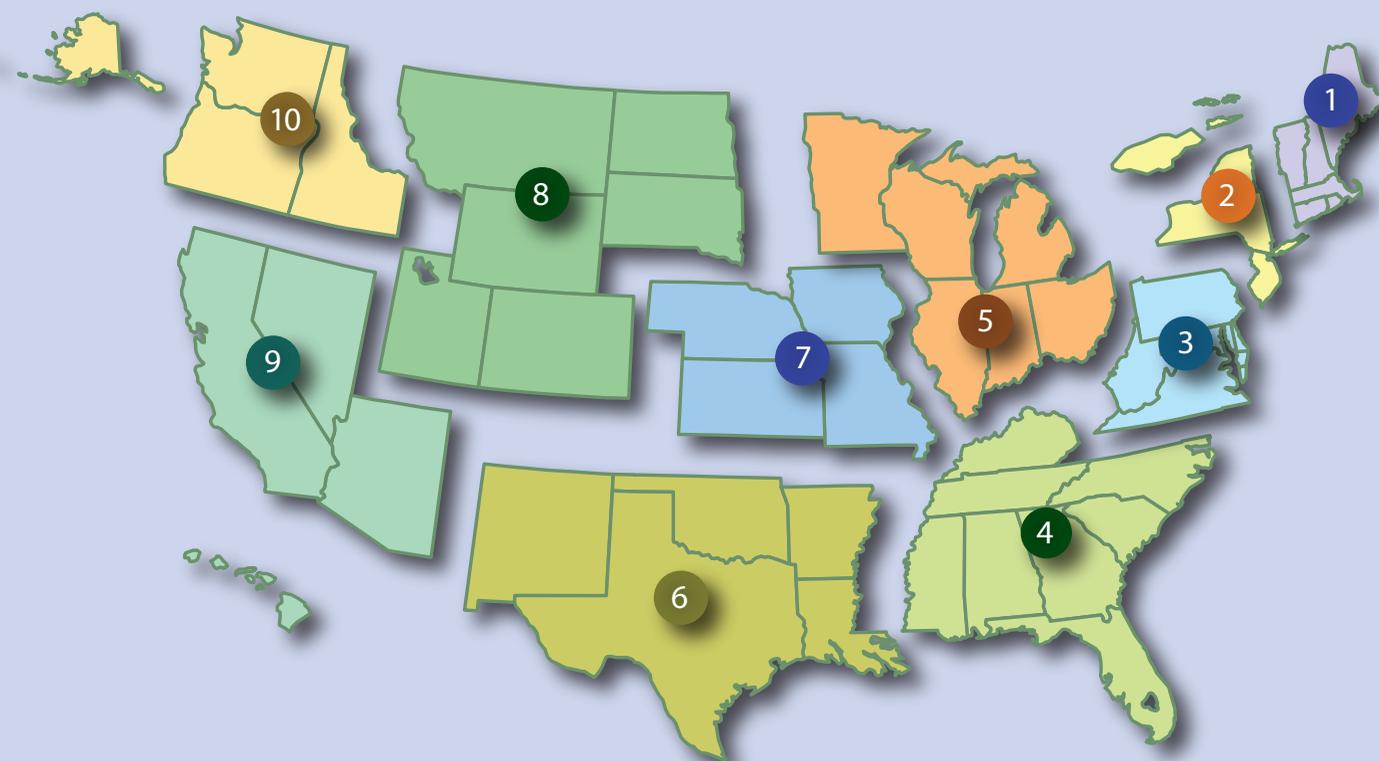
Carrie Deitzel  
(215) 814-5525  
[deitzel.carrie@epa.gov](mailto:deitzel.carrie@epa.gov)

### U.S. EPA - Región 6

Donn Walters  
(214) 665-6483  
[walters.donn@epa.gov](mailto:walters.donn@epa.gov)

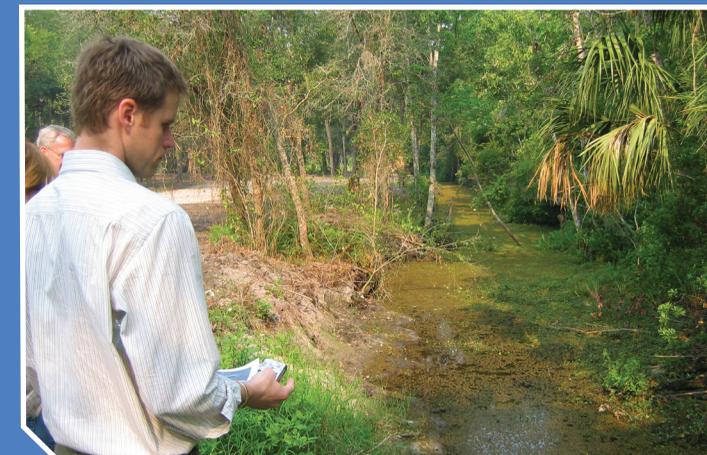
### U.S. EPA - Región 9

Luis Garcia-Bakarich  
(415) 972-3237  
[garcia-bakarich.luis@epa.gov](mailto:garcia-bakarich.luis@epa.gov)



# TASC

## Servicios de Asistencia Técnica para las Comunidades



- ¿Hay algún sitio de desechos tóxicos en su comunidad?
- ¿Le preocupan los efectos que puedan tener los desechos tóxicos sobre la salud de su familia?
- ¿Tiene preguntas sobre los riesgos de los desechos tóxicos?
- ¿Necesita ayuda para interpretar información técnica sobre los desechos tóxicos o el procedimiento de limpieza?

*Los Servicios de Asistencia Técnica para las Comunidades (TASC, Technical Assistance Services for Communities), un programa de la Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (EPA), puede ayudar a su comunidad a tratar estas cuestiones.*

# Marcamos la diferencia

## ¿Qué son los TASC?



Los Servicios de Asistencia Técnica para las Comunidades (TASC) tienen el fin de prestar asistencia educativa y técnica a las comunidades afectadas por

los sitios de desechos tóxicos conforme al Superfund y a la Ley para la Conservación y Recuperación de Recursos. (Por Superfund se entiende el fondo para la limpieza de los principales vertidos tóxicos.) Según este programa, que ha sido elaborado por la Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (EPA), especialistas, que no forman parte del personal de la EPA, explican los peligros que causan los desechos tóxicos en determinados sitios contaminados próximos a su comunidad, e interpretan los planes de la EPA para la limpieza de esos residuos. La EPA ofrece asistencia para que su comunidad comprenda mejor los peligros que pueden representar los desechos tóxicos, y de esa manera estar bien informada cuando participe en la toma de cualquier decisión al respecto.

## Servicios de Asistencia Técnica para las Comunidades

### ¿Cómo pueden ayudar los TASC a mi comunidad?

Los TASC proporcionan asistencia técnica para ayudar a su comunidad a comprender mejor la limpieza de los sitios de desechos tóxicos y a participar en ella. Esta asistencia la prestan especialistas técnicos, independientes de la EPA, los cuales:

- Responderán preguntas sobre la exposición a desechos tóxicos y sus posibles consecuencias para la salud.
- Informarán a su comunidad acerca de los conceptos científicos, de ingeniería, sociales, médicos y económicos relacionados con la limpieza de desechos tóxicos.
- Ayudarán a su comunidad a comprender mejor los medios técnicos de limpieza y su eficacia.
- Explicarán el procedimiento de limpieza y cómo participar en el mismo.
- Ayudarán a su comunidad a reconocer sus posibles opciones para la reutilización o el reaprovechamiento del terreno.
- Proporcionarán capacitación para el empleo por medio de la Iniciativa de Capacitación para el Empleo del Superfund (SuperJTI).



### ¿Qué clase de servicios prestan los TASC?

Los servicios que prestan los TASC son específicos para cada comunidad. Según las necesidades de su comunidad, estos servicios pueden ser cualesquiera de los siguientes:

- Repasar, interpretar y explicar documentos técnicos, de manera que resulten comprensibles.
- Preparar materiales de capacitación para talleres y seminarios, y enseñar en esas reuniones.
- Reunirse con su comunidad para responder a sus preguntas y escuchar sus preocupaciones.

- Preparar hojas de datos, folletos, resúmenes técnicos, planos, diagramas, modelos u otras ayudas visuales comprensibles.
- Traducir documentos educativos, divulgativos y técnicos a otros idiomas.
- Planear y celebrar reuniones para que su comunidad decida acerca del uso de los terrenos una vez que estén limpios de contaminantes.
- Capacitar a los dirigentes comunitarios sobre cuestiones relativas a los desechos tóxicos, para que puedan explicárselas a la comunidad.

### ¿Quiénes son los especialistas que prestan la asistencia técnica?

Los especialistas técnicos que prestan la asistencia técnica de los TASC son ingenieros y científicos ambientalistas de empresas privadas y universidades. Estos especialistas forman parte de una red de peritos que la EPA ha contratado para que proporcionen servicios de asistencia técnica.

### ¿Cómo consigo la asistencia de los TASC?

Comuníquese con el representante de su oficina regional de la EPA. La lista de esos representantes figura al dorso de este documento. Después de la primera conversación, su comunidad deberá solicitar la asistencia de los TASC por carta.

